



РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

НА ЕЕ ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Астана (Казахстан), 5-8 октября 2009 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
1. Участие в восемнадцатой сессии	2
2. Повестка дня сессии	5
3. Список резолюций	7
4. Резолюции, принятые Генеральной ассамблеей	10

1. Участие в восемнадцатой сессии

I. Действительные члены¹

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гана, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская республика), Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лесте, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония

II. Постоянный наблюдатель

Святейший Престол

III. Специальный наблюдатель

Палестина

IV. Ассоциированные члены

Фламандское сообщество Бельгии и Гонконг (Китай).

V. Специальный гость

Г-н Франческо Франжиалли, почетный Генеральный секретарь ЮНВТО

¹ Включая государства, принятые в члены Организации на данной сессии.

VI. Присоединившиеся члены²

Amadeus IT Group (Испания), Arab Tourism Organization, Asociación Mundial para la Formación Profesional Turística (AMFORT), Association of Greek Tourist Enterprises (Греция), Ассоциация туроператоров России (ATOR) (Российская Федерация), Bogazici University (Турция), Brazilian Federation of Convention and Visitors Bureaux (Бразилия), Busan Convention and Visitors Bureau (Республика Корея), Cámara Argentina de Turismo (Аргентина), Concorde de Luxe Resort (Турция), Consejo Federal de Turismo de la República Argentina (Аргентина), Discoverymice SDN BHD (Малайзия), Egyptian Tourism Federation (Египет), Federação Nacional de Hoteis, Restaurantes, Bares e Similares (Бразилия), Fédération internationale des journalistes et écrivains du tourisme (FIJET), FITUR – Feria Internacional de Turismo (Испания), George Washington University (США), Global Tourism Interface (Франция), Instituto Municipal de Turismo (IMTUR) del Ayuntamiento de Palma de Mallorca (Испания), Instituto Nacional de Aprendizaje (Коста-Рика), Instituto para la Calidad Turística Española (Испания), International Centre for Tourism & Hospitality Research – Bournemouth University, International Hotel & Restaurant Association (IH&RA) (Швейцария), Istituto Cooperazione Economica Internazionale (ICEI) (Италия), Istria Tourist Board (Хорватия), компания «Жибек Жолы» (Казахстан), Jordan Tourism Board (Иордания), Katowice School of Economics (Польша), Kenya Utalii College (Кения), Киевская государственная городская администрация – Центральное административное управление (Украина), Korea Tourism Organization (Республика Корея), Kyung Hee University (Республика Корея), Patronato de Turismo de Madrid (Испания), Roteiros de Charme Hotel Association (Бразилия), Российская международная академия туризма (RIAT), Skal International, the Hong Kong Polytechnic University – School of Hotel and Tourism Management (HTM) (Гонконг (Китай)), THR – Asesores en Turismo, Hotelería y Recreación, S.A. (Испания), Tourism Kwazulu Natal (Южная Африка), Tourism Marketing & Intelligence LTD. (TMI) (Российская Федерация), Turkish Tourism Investors Association (TYD) (Турция), United Federation of Travel Agents' Association (UFTAA), Universidad Ricardo Palma (Перу), Universidade de Brasilia – Centro de Excelencia Em Turismo (Бразилия), Universitat de Les Illes Balears (España), Université du Québec à Montréal (Канада), University of Surrey – School of Management Studies for the Service Sector (Соединенное Королевство), World Youth Student & Educational (WYSE) Travel Confederation.

VII. Организации

1. Организация Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций – Объединенная инспекционная группа

а) Программы и фонды

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

² Включая организации, принятые в Присоединившиеся члены Организации на данной сессии.

b) Региональная комиссия

Экономическая Комиссия Организации Объединенных Наций для Европы

c) Специализированное учреждение

Международная организация труда (МОТ)

2. Межправительственные организации

Лига арабских государств

Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)

3. Международная организация

Всемирный совет путешествий и туризма

VIII. Учреждения, связанные с ЮНВТО

Consulting Unit on Biodiversity and Tourism for Tsunami Affected Countries (Германия), UNWTO Office in Samarkand (Узбекистан), UNWTO Regional Support Office for Asia and the Pacific (Япония), UNWTO ST-EP Foundation (Республика Корея), World Centre of Excellence for Destination (CED) (Канада).

IX. Другие учреждения

Africa Travel Association (Камерун), Études et marketing touristiques (Франция), International Association of Space Activities Participants (Российская Федерация), Kazakh Academy of Sport and Tourism (Казахстан), Mountain Societies Development Support Programme (Таджикистан), Safari India (Индия), Seinäjoki University of Applied Sciences (Финляндия), Tanzania National Parks (TANAPA) (Объединенная Республика Танзания).

2. Повестка дня сессии

1. Утверждение повестки дня
2. Избрание Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи
3. Назначение Комитета по проверке полномочий
4. Членский состав Организации
 - a) Утверждение заявлений о приеме в члены Организации
 - b) Приостановление членства в соответствии со Статьей 34 Устава
 - c) Просьбы о временном неприменении параграфа 13 Финансовых правил
5. Доклад Генерального секретаря
6. Назначение Генерального секретаря на период 2010-2013 гг. по рекомендации Исполнительного совета
7. Доклад Исполнительного совета Генеральной ассамблее
8. Доклад Председателя Присоединившихся членов
9. Дорожная карта, ведущая к восстановлению: Устойчивый туризм в трудные времена - доклад Генерального секретаря
10. Доклад Комитета по проверке полномочий
11. Участие в координационных механизмах системы Организации Объединенных Наций
12. Доклад о выполнении общей программы работы Организации на период 2008-2009 гг.
13. Административные и финансовые вопросы
 - a) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации
 - b) Выборы членов Комитета по пенсиям персонала ЮНВТО на период 2010-2011 гг.
 - c) Избрание ревизоров на период 2010-2011 гг.
 - d) Использование логотипа ЮНВТО
14. Стратегия управления и назначение руководящего состава Организации
15. Проект программы работы и бюджета Организации на период 2010-2011 гг.
 - a) Программа
 - b) Бюджет

16. Расчет членских взносов в бюджет Организации на период 2010-2011 гг.
17. Доклад о работе с внешними организациями ЮНВТО
- 17 bis Инициатива по Шелковому пути
18. Утверждение соглашений, заключенных Организацией
19. Деятельность Всемирного комитета по этике туризма
20. Декларация по упрощению туристских путешествий
21. Всемирный день туризма: информация о мероприятиях в 2008-2009 гг., принятие тем и назначение стран-организаторов на 2010-2011 гг.
22. Выборы членов Совета
23. Место и даты проведения девятнадцатой сессии Генеральной ассамблеи
24. Выражение признательности г-ну Франческо Франжиалли
25. Рассмотрение и утверждение проектов резолюций восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи

3. Список резолюций³

<u>Резолюция</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
551(XVIII)	Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	10
552(XVIII)	Избрание Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи (пункт 2 повестки дня)	10
553(XVIII)	Назначение Комитета по проверке полномочий (пункт 3 повестки дня)	11
554(XVIII)	Членский состав Организации: а) Утверждение заявлений о приеме в члены Организации – Действительные члены (пункт 4 а) I повестки дня).....	11
555(XVIII)	Членский состав Организации: а) Утверждение заявлений о приеме в члены Организации – Присоединившиеся члены (пункт 4 а) II повестки дня).....	12
556(XVIII)	Членский состав Организации: b) Приостановление членства в соответствии со Статьей 34 Устава (пункт 4 b) повестки дня)	16
557(XVIII)	Членский состав Организации: с) Просьбы о временном неприменении параграфа 13 Финансовых правил (пункт 4 с) повестки дня)	18
558(XVIII)	Доклад Генерального секретаря (пункт 5 повестки дня)	21
559(XVIII)	Назначение Генерального секретаря на период 2010-2013 гг. по рекомендации Исполнительного совета (пункт 6 повестки дня)	22
560(XVIII)	Доклад Исполнительного совета Генеральной ассамблее (пункт 7 повестки дня)	22

³ На своих предыдущих семнадцати сессиях Генеральная ассамблея приняла 550 резолюций; первой резолюции, принятой на восемнадцатой сессии, присвоен, соответственно, номер 551(XVIII).

Резолюция**Название****Стр.**

561(XVIII)	Доклад Председателя Присоединившихся членов (пункт 8 повестки дня)	23
562(XVIII)	Дорожная карта, ведущая к восстановлению: Устойчивый туризм в трудные времена – доклад Генерального секретаря (пункт 9 повестки дня)	25
563(XVIII)	Доклад Комитета по проверке полномочий (пункт 10 повестки дня)	27
564(XVIII)	Участие в координационных механизмах системы Организации Объединенных Наций (пункт 11 повестки дня)	27
565(XVIII)	Доклад о выполнении общей программы работы Организации на период 2008-2009 гг. (пункт 12 повестки дня)	29
566(XVIII)	Доклад о выполнении общей программы работы Организации на период 2008-2009 гг.: <i>Резолюция об устойчивом развитии туризма в сети трансграничных парков и охраняемых территорий в Западной Африке</i> (пункт 12 повестки дня)	30
567(XVIII)	Административные и финансовые вопросы: а) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации (пункт 13 а) повестки дня)	32
568(XVIII)	Административные и финансовые вопросы: б) Выборы членов Комитета по пенсиям персонала ЮНВТО на период 2010-2011 гг. (пункт 13 б) повестки дня)	33
569(XVIII)	Административные и финансовые вопросы: с) Избрание ревизоров на период 2010-2011 гг. (пункт 13 с) повестки дня)	34
570(XVIII)	Административные и финансовые вопросы: д) Использование логотипа ЮНВТО (пункт 13 d) повестки дня)	34
571(XVIII)	Стратегия управления и назначение руководящего состава Организации (пункт 14 повестки дня)	36

<u>Резолюция</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
572(XVIII)	Проект программы работы и бюджета Организации на период 2010-2011 гг.: а) Программа; б) Бюджет (пункт 15 повестки дня)	37
573(XVIII)	Расчет членских взносов в бюджет Организации на период 2010-2011 гг. (пункт 16 повестки дня).....	39
574(XVIII)	Доклад о работе с внешними организациями ЮНВТО (пункт 17 повестки дня)	40
575(XVIII)	Инициатива по Шелковому пути (пункт 17 bis повестки дня)	41
576(XVIII)	Утверждение соглашений, заключенных Организацией (пункт 18 повестки дня)	44
577(XVIII)	Деятельность Всемирного комитета по этике туризма (пункт 19 повестки дня)	45
578(XVIII)	Декларация по упрощению туристских путешествий (пункт 20 повестки дня)	47
579(XVIII)	Всемирный день туризма: информация о мероприятиях в 2008-2009 гг., принятие тем и назначение стран-организаторов на 2010-2011 гг. (пункт 21 повестки дня)	53
580(XVIII)	Выборы членов Совета (пункт 22 повестки дня)	54
581(XVIII)	Место и даты проведения девятнадцатой сессии Генеральной ассамблеи (пункт 23 повестки дня)	54
582(XVIII)	Выражение признательности г-ну Франческо Франжиалли (пункт 24 повестки дня)	55
583(XVIII)	Выражение благодарности принимающей стороне.....	56

4. Резолюции, принятые Генеральной ассамблеей

A/RES/551(XVIII)

Утверждение повестки дня

Пункт 1 повестки дня
(документы A/18/1 prov., A/18/1 prov. annot., A/18/1 prov Add.1,
A/18/1 prov.compl. и A/18/1)

Генеральная Ассамблея,

Рассмотрев предварительную повестку дня, предложенную Секретариатом, а также дополнительную повестку дня, включая просьбу Казахстана о внесении дополнительного пункта, касающегося Шелкового пути (пункт 17 bis повестки дня),

Заслушав также предложение Казахстана о перенесении пункта 13 вперед и его рассмотрении после пункта 5 имеющейся повестки дня,

Решает утвердить повестку дня своей восемнадцатой сессии с учетом предложенных изменений.

A/RES/552(XVIII)

Избрание Председателя и Заместителей Председателя Ассамблеи

Пункт 2 повестки дня

Генеральная Ассамблея

1. Объявляет избранным в качестве Председателя своей восемнадцатой сессии Казахстан в лице Его Превосходительства, г-на Темирхана Досмухамбетова, Министра туризма и спорта; и
2. Объявляет избранными в качестве Заместителей председателя своей восемнадцатой сессии Бенин (г-жа Мамата Бако Джаоуга), Иран (г-н Хамид Багхаи), Ирак (г-н Кахтан Аль-Джобури), Ямайку (г-н Эдмунд Бартлет), Лесото (г-н Лебоханг Нстины), Испанию (г-н Антонио Бернабе), Тимор-Лесте (г-н Гли да Коста Алвес) и Венесуэлу (г-жа Заида Карильо).

A/RES/553(XVIII)

Назначение Комитета по проверке полномочий

Пункт 3 повестки дня

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с предложениями своего Председателя, сформулированными в соответствии с правилом 13.1 своих Правил процедуры,

1. Назначает следующих Действительных членов в состав Комитета по проверке полномочий:

Ангола	Индонезия	Хорватия
Бразилия	Катар	Шри-Ланка
Венесуэла	Кипр	Эфиопия

и

2. Отмечает, что Комитет по проверке полномочий назначил в качестве своего Председателя г-жу Бланку Белосевич (Хорватия), а в качестве Заместителя Председателя - г-на Тесфае Десалень (Эфиопия).

A/RES/554(XVIII)

Членский состав Организации

а) Утверждение заявлений о приеме в члены Организации

Пункт 4 а)I) повестки дня
(документ A/18/4 а)I))

Действительные члены

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с изменениями, произошедшими в составе Организации со времени проведения ее семнадцатой сессии, а также с заявлением о приеме в Действительные члены, полученным Генеральным секретарем и представленным в документе A/18/4 а)I),

1. Приветствует **Норвегию**, бывшего члена Международного союза официальных туристских организаций (МСОТО), ставшую Действительным членом Организации с сентября 2008 года, в соответствии со статьей 5.2 Устава, и предлагает ей принимать активное участие во всех мероприятиях ЮНВТО;

2. С большим удовлетворением утверждает вступление в члены Организации **Вануату**, в соответствии со статьей 5.3 Устава;

Приняв к сведению с сожалением информацию о выходе Соединенного Королевства из состава членов 20 августа 2009 года, в соответствии со статьей 35.1 Устава,

3. Единодушно призывает Соединенное королевство пересмотреть свое решение и снова занять свое место в Организации, учитывая тот вклад, который эта страна уже внесла и, несомненно, сможет внести в будущем в выполнение программы работы Организации, и
4. Обращает такой же призыв к странам-членам Организации Объединенных Наций, которые до сих пор не входят в состав ЮНВТО, и призывает Генерального секретаря продолжать свою деятельность в этом направлении.
-

A/RES/555(XVIII)

Членский состав Организации

а) Утверждение заявлений о приеме в члены Организации

Пункт повестки дня 4 а)II)
(документ A/18/4 а)II))

Присоединившиеся члены

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с заявлениями о приеме в Присоединившиеся члены, полученными Генеральным секретарем,

1. Утверждает, по рекомендации Исполнительного совета и в соответствии с резолюцией 279(IX), кандидатуры следующих организаций в состав Присоединившихся членов, в соответствии со статьями 7.3 и 7.4 Устава:

1. ABRAHAM PATH INITIATIVE (США)
2. AGENZIA TURISMO FVG (Италия)
3. ANATO, ASOCIACION COLOMBIANA DE AGENCIAS DE VIAJES Y TURISMO (Колумбия)
4. ARMSTRONG GROUP (Канада)
5. ASOCIACIÓN CENTRO DE INVESTIGACIÓN COOPERATIVA EN TURISMO – CICTOURGUNE (Испания)
6. ASOCIACION NACIONAL DE HOTELES Y RESTAURANTES, INC (ASONAHORES) (Доминиканская Республика)
7. ASSOCIATION OF TOUR OPERATORS OF RUSSIA (ATOR) (Российская Федерация)
8. ASSOCIAZIONE CENTRO STUDIO AURORA ONLUS (Италия)
9. ATHENS TOURISM & ECONOMIC DEVELOPMENT COMPANY (Греция)
10. BALKAN ALLIANCE OF HOTEL ASSOCIATIONS – BAHА (бывшая югославская республика Македония)
11. BERJAYA UNIVERSITY COLLEGE OF HOSPITALITY (Малайзия)
12. BUSAN CONVENTION & VISITORS BUREAU (Республика Корея)
13. CAPE TOWN TOURISM (Южная Африка)
14. CENGIZ (Нигерия)
15. CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y FORMACION DE EMPRESAS, SAL (CIFESAL) (Испания)
16. CENTRO SUPERIOR DE HOSTELERÍA DE GALICIA - SOCIEDADE DE IMAXE E PROMOCION TURÍSTICA DE GALICIA, S.A. (Испания)
17. CENTRO TURISTICO STUDENTESCO E GIOVANILE (CTS) (Италия)
18. CHAMALEON STRATEGIES, INC (Канада)
19. CONCORDE DE LUXE RESORT (Турция)
20. CONFEDERAÇÃO NACIONAL DO COMERCIO DE BENS, SERVIÇOS E TURISMO (Бразилия)
21. CONFEDERACIÓN DE CÁMARAS NACIONALES DE COMERCIO, SERVICIOS Y TURISMO (Мексика)
22. CONSEJO FEDERAL DE TURISMO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (Аргентина)
23. CONSORCI TURISME DE CATALUÑA (Испания)
24. CROATIAN NATIONAL TOURIST BOARD (Хорватия)
25. DESTINO PUNTA DEL ESTE (Уругвай)
26. DISCOVERYMICE (Малайзия)
27. ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME DE LA CEMAC (EHT-CEMAC) (Камерун)
28. ECOTOURISM KENYA (Кения)
29. ELAGRO – GREEK SUSTAINABLE TOURISM ORGANIZATION (Греция)
30. EMPRESA METROPOLITANA QUITO TURISMO (Эквадор)
31. ESCUELA SUPERIOR DE HOTELERARIA E TURISMO DO ESTORIL (Португалия)

32. EXPOMEDIA GROUP PLC (Великобритания)
33. FEDERACIÓN EMPRESARIA HOTELERA GASTRONÓMICA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (FEHGRA) (Аргентина)
34. FÉDÉRATION TUNISIENNE DE L' HÔTELLERIE (Тунис)
35. FEDERATION TUNISIENNE DES AGENCES DE VOYAGES ET DE TOURISME (FTAV) (Тунис)
36. GIPET, GROUPEMENT INTERPROFESSIONNEL DES PROFESSIONNELS DES ENTREPRISES TOURISTIQUES (Камерун)
37. GLOBAL TOURISM INTERFACE (Франция)
38. GREEN GLOBE INTERNATIONAL, INC. (США)
39. IE BUSINESS SCHOOL (Испания)
40. INHOLLAND UNIVERSITY (Нидерланды)
41. INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN (I.C.E) - UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID (Испания)
42. INSTITUTO DE PLANEAMENTO E DESENVOLVIMENTO DO TURISMO (IPDT) (Португалия)
43. INSTITUTO NACIONAL DE APRENDIZAJE (Коста-Рика)
44. INTERNATIONAL FEDERATION FOR IT AND TRAVEL AND TOURISM (IFITT) (Австрия)
45. INTERNATIONAL UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES BAD HONNEF-BONN (Германия)
46. IRAN CULTURE HERITAGE AND TOURISM INVESTMENT COMPANY (Иран)
47. ISRAEL SCHOOL OF TOURISM (Израиль)
48. ISTRIA TOURIST BOARD (Хорватия)
49. IXEO INTERACTIVE TRAVEL S.A. (Швейцария)
50. JEJU TOURISM ORGANIZATION (JTO) (Республика Корея)
51. KUWAIT INTERNATIONAL DRIVING PERMIT & CARNET CLUB (Кувейт)
52. KYUNG HEE UNIVERSITY (Республика Корея)
53. LUCERNE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES AND ARTS - INSTITUTE OF TOURISM (Швейцария)
54. MACAO UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (Макао (Китай))
55. MALI LOSINJ TOURIST BOARD (Хорватия)
56. MALTA HOTELS & RESTAURANTS ASSOCIATION (MHRA) (Мальта)
57. MENARATOURS COMPANY (Египет)
58. MODUL UNIVERSITY VIENNA (Австрия)
59. MOONSHINE MARKETING S.L. (Испания)
60. NOSKI CONSULTING TOUR, S.L. (Испания)
61. OAG –UBM AVIATION (Соединенное Королевство)
62. OPINION LEADER RESEARCH LTD (Соединенное Королевство)
63. PALACIO DE CONGRESOS DE LA COSTA DEL SOL (Испания)
64. PHILIPS LIGHTING, GBU (Нидерланды)
65. QUIMBAYA-TOURS (Перу)
66. RELAIS & CHÂTEAUX (Франция)
67. RESERVA DE LA BIOSFERA DE FUERTEVENTURA (Испания)
68. SENECA S.P.A (Италия)

69. SOCIEDAD ESTATAL PARA LA GESTIÓN DE LA INNOVACIÓN Y LAS TECNOLOGÍAS TURÍSTICAS, S.A. (SEGITTUR) (Испания)
70. SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE TÉLÉCOMMUNICATIONS AÉRONAUTIQUES (SITA) (Швейцария)
71. SOL MELIÁ HOTELS & RESORTS (Испания)
72. SOUV CLUB CAMEROON (Камерун)
73. THE KENYATTA INTERNATIONAL CONFERENCE CENTRE (Кения)
74. TOURISM RESOURCE LIMITED (Нигерия)
75. TSI, TURISMO SANT IGNASI (FUNDACION ESADE-UNIVERSIDAD RAMON LLUL) (Испания)
76. UNION OF CHAMBERS AND COMMODITY EXCHANGES OF TURKEY – TOBB (Турция)
77. UNITED NATIONS FOUNDATION / SUSTAINABLE DEVELOPMENT PROGRAM (США)
78. UNIVERSIDAD DE HUELVA (Испания)
79. UNIVERSIDAD RICARDO PALMA, ESCUELA ACADÉMICO PROFESIONAL DE TURISMO HOTELERÍA Y GASTRONOMÍA (Перу)
80. UNIVERSIDADE DE BRASILIA - CENTRO DE EXCELENCIA EM TURISMO (Бразилия)
81. UNIVERSIDADE DO ALGARVE (Португалия)
82. UNIVERSITAT DE VALENCIA, ESTUDI GENERAL (Испания)
83. UNIVERSITY OF CALABRIA - DEGREE COURSE IN TOURISM SCIENCES (Италия)
84. UNIVERSITY OF LJUBLJANA - FACULTY OF ECONOMICS (Словения)
85. VICTORIA UNIVERSITY - CENTRE FOR TOURISM AND SERVICES RESEARCH (Австралия)
86. VISA INTERNATIONAL (США)
87. WORLD ASSOCIATION FOR THE PROTECTION OF TANGIBLE AND INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE IN TIMES OF ARMED CONFLICTS (WATCH) (Италия)
88. ZAGREB FAIR (Хорватия)
89. ZARAGOZA TURISMO (Испания)

2. Принимает к сведению выход из состава Присоединившихся членов организаций, указанных в документе A/18/4 a)II).

.....

A/RES/556(XVIII)

Членский состав Организации**б) Приостановление членства в соответствии со Статьей 34 Устава**

Пункт 4 б) повестки дня
(документы A/18/4 b)с) и A/18/4 b)с) Add.1)

Генеральная ассамблея,

Учитывая резолюцию 217(VII), принятую на ее седьмой сессии, в которой признается, что статья 34 Устава, предусматривающая такую санкцию, как приостановление осуществления прав и привилегий членом, если он проводит политику, противоречащую основным целям Организации, как указано в статье 3 Устава, вступает в силу в случае длительного невыполнения обязательств по выплате взносов в бюджет Организации,

Принимая также во внимание доклад Генерального секретаря, подготовленный согласно вышеупомянутой резолюции,

Заслушав доклад Исполнительного совета,

Будучи проинформированным Секретариатом о том, что Габон произвел оплату, и что к нему более не применяются положения параграфа 13 Финансовых правил,

1. Отмечает, что действие статьи 34 Устава распространяется на следующих членов, чьи права и привилегии, связанные с членством, соответствующим образом приостанавливаются:

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ

АФГАНИСТАН
БАХРЕЙН
БУРУНДИ
ГВИНЕЯ
ГВИНЕЯ-БИСАУ
ДЖИБУТИ
КАБО-ВЕРДЕ
КОТ Д'ИВУАР
КЫРГЫЗСТАН
ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ
МАЛАВИ
САН-ТОМЕ И ПРИНСИПИ
СУДАН
СЬЕРРА-ЛЕОНЕ
ТУРКМЕНИСТАН
УГАНДА

АССОЦИИРОВАННЫЕ ЧЛЕНЫ

НИДЕРЛАНДСКИЕ АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА

2. С удовлетворением отмечает, что положения параграфа 13 Финансовых правил более не применяются к Габону, Зимбабве, Ливану и Объединенной Республике Танзании, потому что эти страны частично или полностью выплатили свои задолженности по взносам;
3. Далее отмечает, что статья 34 Устава будет применена в отношении следующих членов, если они не согласуют с Генеральным секретарем план выплаты задолженности по взносам в течение одного года:

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ

ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ЧЛЕНЫ

ACCENTURE

ADM & TEC – INSTITUTO DE ADMINISTRAÇÃO E TECNOLOGIA

AGENCE DE TOURISME GIC MIEUX-VIVRE: POUR LA PROMOTION,
L'ACCUEIL ET LE TRANSFERT

AL RAWDA TRAVEL & TOURISM AGENCY

ARAB TOURISM ORGANIZATION

CENTRAL COUNCIL FOR TOURISM AND EXCURSIONS .S.A (CCTE)

CHARISMA PUBLIC RELATIONS

DELOITTE & TOUCHE

EDICIONES CABRER S.A.

FÉDÉRATION NATIONALE DES AGENCES DE VOYAGES DU MAROC

GRUPO CUBANACAN S.A.

HOTEL SUPPORT SERVICES LTD

INDIAN AIRLINES

NATIONAL TOURISM BOARD OF SIERRA LEONE

PAPUA NEW GUINEA NATIONAL CULTURAL CENTRES TRUST

ROJENNY TOURIST / GAMES VILLAGE, OBA

STRATEGIC BUSINESS MEETING S.A. – TOURISMAFRICA

THE UNIVERSITY OF ECONOMICS IN WARSAW

TURYAT A.S. – TURISTIK YATIRIM VE HIZMETLER A.S.

UNIVERSITY OF TOURISM, ECONOMICS & LAW "KUTEL"

4. Решает и впредь применять меру по приостановлению прав и привилегий, предусмотренную Статьей 34 Устава:
 - а) когда член Организации накопил задолженности за четыре любых финансовых года, которые необязательно должны быть последовательными, причем частичная выплата взносов не предотвращает применение меры по приостановлению прав и привилегий, и

A/RES/556(XVIII)

- b) когда вышеупомянутый член не согласовал с Генеральным секретарем план выплаты задолженности по взносам в течение одного года с момента принятия Генеральной ассамблеей резолюции, в которой она отмечает, что мера по приостановлению прав и привилегий применима к данному члену согласно Статье 34 Устава, и
5. Просит Генерального секретаря применять данную резолюцию и информировать каждую сессию Исполнительного совета о ее применении.
-

A/RES/557(XVIII)

Членский состав Организации

с) Просьбы о временном неприменении параграфа 13 Финансовых правил

Пункт 4 с) повестки дня
(документы A/18/4 b)c) и A/18/4 b)c) Add.1)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с рекомендациями Исполнительного совета, принятыми его 83-й, 84-й и 85-й сессиями в отношении просьб о временном неприменении параграфа 13 Финансовых правил, поданных рядом Действительных членов,

Рассмотрев документы по данному вопросу, представленные ей Генеральным секретарем,

1. Решает возобновить временное исключение из действия положений пункта 13 Финансовых правил в отношении Действительных членов Боливии, Буркина-Фасо, Камбоджи, Лаосской Народно-Демократической Республики, Сальвадора и Того, потому что они выполняют согласованные планы по погашению задолженности;
2. Также решает возобновить временное исключение из действия положений пункта 13 Финансовых правил в отношении следующих членов: Гамбия, Демократическая Республика Конго, Йемен, Конго, Мавритания, Мали, Монголия, Нигер, Никарагуа, Перу и Уругвай, недвусмысленно указав при этом, что данные положения вновь будут применены к упомянутым членам в случае невыполнения ими своих платежных планов на 1 апреля 2010 года;
3. Поручает Генеральному секретарю проинформировать Йемен о необходимости представить новый план погашения задолженности за годы с 1979 по 1989, поскольку существующие нормативные акты не содержат положений по освобождению от уплаты взносов;

Напоминая о решениях 7(LXXVIII), 5(LXXIX) и 8(LXXX), принятых Исполнительным советом в отношении Ирака, и в соответствии с резолюцией (A/RES/523(XVII)),

4. Отмечает, что этот Действительный член полностью выплатил свой взнос в Организацию за 2008 год и 2009 гг.;
5. Далее отмечает, что в соответствии с резолюцией [A/RES/523(XVII)] Генеральной Ассамблеи Ирак представил платежный план 86-ой сессии Исполнительного совета, и решает продлить льготный период до 88-й сессии Исполнительного совета. Если до начала 88-й сессии вопрос о погашении задолженностей Ирака не будет согласован, его членство будет приостановлено;
6. Принимает рекомендацию Исполнительного совета, которая устанавливает следующие условия для членов, обращающихся с просьбой о временном исключении из действия положений пункта 13 Финансовых правил и представляющих планы погашения их задолженности в рассрочку:
 - a) уплата взноса за текущий год до сессии Генеральной ассамблеи, на которой должен рассматриваться их вопрос;
 - b) строгое соблюдение согласованного плана погашения задолженностей;
7. Просит Генерального секретаря довести до сведения всех заинтересованных Действительных членов, что вышеперечисленные решения, принятые в их отношении, будут действительны только в случае строгого соблюдения указанных условий; и
8. Отмечает, что действие положений пункта 13 по-прежнему распространяется на следующих членов:

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ

АФГАНИСТАН
БАХРЕЙН
БУРУНДИ
ГВИНЕЯ
ГВИНЕЯ-БИСАУ
ДЖИБУТИ
КАБО-ВЕРДЕ
КОТ-Д'ИВУАР
КЫРГЫЗСТАН
ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ
МАЛАВИ
САН-ТОМЕ И ПРИНСИПИ
СУДАН
СЬЕРРА-ЛЕОНЕ
ТУРКМЕНИСТАН
УГАНДА
ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА
ЧАД

A/RES/557(XVIII)

АССОЦИИРОВАННЫЙ ЧЛЕН

НИДЕРЛАНДСКИЕ АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА

ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ЧЛЕНЫ

ACCENTURE (Испания)

ADM & TEC (Бразилия)

AGENCE DE TOURISME GIC MIEUX-VIVRE (Камерун)

ALRAWDA TRAVEL AND TOURISM AGENCY (Судан)

ARAB TOURISM ORGANIZATION

CENTRAL COUNCIL FOR TOURISM & EXCURSIONS S.A. (CCTE)
(Российская Федерация)

CHARISMA PUBLIC RELATIONS (Соединенное Королевство)

DELOITTE & TOUCHE S.A. (Испания)

DEPARTMENT OF TOURISM MANAGEMENT – UNIVERSITY OF PRETORIA

EDICIONES CABRER S.A. (Доминиканская Республика)

EMPRESA DE TURISMO DE BAHIA – BAHIAUTURSA (Бразилия)

FÉDÉRATION NATIONALE DES AGENCES DE VOYAGES DU MAROC
(Марокко)

GRUPO CUBANACAN S.A. (Куба)

HOHOE DISTRICT ASSEMBLY (Гана)

HOTEL SUPPORT SERVICES LTD. (Нигерия)

INDIAN AIRLINES (Индия)

INTELLIGENT LEISURE SOLUTIONS & THE DISCOVER GROUP
(Бразилия)

INTERNATIONAL HOTEL AND RESTAURANT ASSOCIATION (IH&RA)

INTERNATIONAL HOTEL AND TOURISM INDUSTRY MANAGEMENT
SCHOOL (I-TIM) (Таиланд)

MIDDLE EAST AIRLINES AIRLIBAN (Ливан)

NATIONAL TOURISM BOARD OF SIERRA LEONE (Сьерра-Леоне)

NIGERIAN TOURISM DEVELOPMENT CORPORATION (Нигерия)

PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES CORP. (PIA) (Пакистан)

PALESTINIAN NATIONAL TOURISM AUTHORITY (Палестинская
Национальная Администрация)PAPUA NEW GUINEA NATIONAL CULTURAL TRUST (Папуа Новая
Гвинея)

PKF (Соединенное Королевство)

ROJENNY TOURIST/GAMES VILLAGE OBA (Нигерия)

STRATEGIC BUSINESS MEETING S.A. – TOURISMAFRICA (Швейцария)

TABASHEER TRAVEL & TOURISM AGENCY (Судан)

TARSUS TRAVEL EXHIBITIONS LTD (Соединенное Королевство)

THE UNIVERSITY OF ECONOMICS IN WARSAW (Польша)

TURYAT A.S. (Турция)

UNIVERSITY OF TOURISM, ECONOMICS AND LAW “KUTEL” (Украина)

VOKRUG SVETA LTD. (Беларусь)

A/RES/558(XVIII)

Доклад Генерального секретаря

Пункт 5 повестки дня
(документ A/18/5)

Генеральная Ассамблея,

Заслушав доклад Генерального секретаря о деятельности Организации, представленный во исполнение правила 5.1 Правил процедуры Генеральной ассамблеи, и последовавшие за этим дебаты,

1. Благодарит Генерального секретаря за его доклад, в котором основное внимание было уделено вопросам безопасности, управления в кризисных ситуациях, устойчивого развития, и снижения бедности
2. С интересом принимает к сведению содержащуюся в докладе информацию, связанную с анализом положения туризма в мире, а также о предпринятых Секретариатом усилиях в целях повышения способностей сектора к принятию мер противодействия перед лицом кризисов;
3. С удовлетворением отмечает деятельность Генерального секретаря, направленную на обеспечение устойчивого развития туризма в развивающихся странах и содействие включению туризма в рамки осуществления деятельности по достижению Целей развития тысячелетия ООН;
4. Просит Генерального секретаря продолжать свои усилия на благо стран, которые подвергаются негативному воздействию вследствие кризисов, конфликтов, стихийных бедствий или крайней нищеты, в духе международной солидарности и сотрудничества;
5. С удовлетворением отмечает растущее влияние Организации, в частности, благодаря ее активному присутствию и участию в работе ключевых международных форумов по глобальным вопросам, как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами; и
6. Одобрывает достигнутый прогресс в улучшении систем внутренней координации деятельности и управления Секретариата и его благоприятное финансовое положение.

.....

A/RES/559(XVIII)

**Назначение Генерального секретаря на период 2010-2013 гг.
по рекомендации Исполнительного совета**

Пункт 6 повестки дня
(документ A/18/13)

Генеральная ассамблея,

С учетом статей 12 с) и 22 Устава и 38 е), 43 и 53 своих Правил процедуры,

Приняв во внимание рекомендацию Исполнительного совета, содержащуюся в его решении 12(LXXXV),

Единодушно назначает г-на Талеба Рифаи (Иордания) на пост Генерального секретаря на период 2010-2013 гг.

.....

A/RES/560(XVIII)

Доклад Исполнительного совета Генеральной Ассамблее

Пункт 7 повестки дня
(документ A/18/6)

Генеральная ассамблея,

Изучив доклад Исполнительного совета, представленный его действующим Председателем, в соответствии со Статьями 19 а) и 20 Устава,

1. С интересом принимает к сведению представленную информацию о деятельности Совета, в особенности, результаты его восьмидесяти второй, восьмидесяти третьей, восьмидесяти четвертой и восьмидесяти пятой очередных сессий;
2. Принимает к сведению основные рассмотренные Советом вопросы, такие как, процедура использования логотипа ЮНВТО и отчет об органах, связанных с ЮНВТО, и одобряет решения, принятые Советом в течение этого периода, в отношении принятия касающегося ЮНВТО приложения к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, утверждения Декларации об упрощении туристских путешествий, и представление рекомендации Генеральной Ассамблее об утверждении г-на Талеба Рифаи на пост Генерального секретаря Организации на предстоящий период;

Ознакомившись, в частности, с отчетом о первой ревизионной проверке ЮНВТО как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, подготовленным Объединенной инспекционной группой (ОИГ),

3. Приветствует конструктивный подход Секретариата к этому отчету и принимает к сведению с удовлетворением создание Советом Рабочей группы для изучения рекомендаций ОИГ и, соответственно, представления рекомендаций Генеральному секретарю;
4. Принимает к сведению, что Генеральный секретарь, на основании результатов работы Рабочей группы, подготовит план выполнения рекомендаций ОИГ, учитывая все последствия, в том числе и финансового характера.
5. Просит Генерального секретаря продолжать информировать Совет о различных этапах выполнения указанного плана и представить исчерпывающий отчет по этому вопросу на своей следующей сессии;
6. Благодарит Совет за работу, которую он неустанно проводил в период после предыдущей сессии Ассамблеи;
7. Утверждает доклад Совета; и
8. Благодарит Председателя, Е.П. г-жу Амбику Сони, занимавшую в то время пост Министра туризма и культуры Индии, за самоотверженность и компетентность, проявленные в 2008 г., и ее преемника, Е.П. г-на Карлоса Бенавидеса, Министра туризма Коста-Рики, в 2009 г.

.....

A/RES/561(XVIII)

Доклад Председателя Присоединившихся членов

Пункт 8 повестки дня
(документ A/18/7)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Председателя Присоединившихся членов ЮНВТО об осуществлении проекта и деятельности в контексте программы работы на двухлетний период 2008-2009 гг.,

1. Выражает удовлетворение в связи с тем импульсом, который проявлялся в работе на благо Присоединившихся членов в течение срока его полномочий, и приверженность реалистичной и ориентированной на изменения программы работы, согласующейся с основными целями Организации;

2. Отмечает позитивные изменения в количественном составе Присоединившихся членов, а также сохранившийся уровень удовлетворенности нынешних членов, - факторы, обеспечивающие прочную основу для государственно-частного сотрудничества в Организации;
3. Выражает согласие с миссией и целями, заявленными Присоединившимися членами в докладе, направленными на согласование потребностей и ожиданий Присоединившихся членов с миссией, целями и программами работы Секретариата;
4. Поздравляет Секретариат Присоединившихся членов и Правление директоров Комитета Присоединившихся членов с завершением подготовки программ работы, включающих проекты и меры по усилению роли неправительственного сектора и его вклада в работу Организации в целом;
5. Подчеркивает заинтересованность в предпринимаемых в настоящее время усилиях по подготовке информации о Присоединившихся членах, совершенствованию организационных моделей и процессов, в целях улучшения обмена информацией и опытом между ними и с Секретариатом, направленных на разработку новых, более эффективных инструментов и платформ в поддержку Присоединившихся членов в ближайшем будущем; и
6. Призывает Присоединившихся членов совместно с Генеральным секретарем вести поиск новых и более эффективных путей сотрудничества между государствами-членами и ЮНВТО в целях создания и распространения знаний в туризме; и
7. Принимает к сведению состав Правления Директоров Присоединившихся членов, утвержденный на его 31-ом Общем собрании:

Председатель:

THR – Asesores en Turismo, Hotelería y Recreación, S.A.

Заместитель Председателя:

- Amadeus IT Group, S.A.
- Asociación Mundial para la Formación Profesional Turística (AMFORT)
- Araldi, S.L.
- Asociación Hotelera de Colombia (COTELCO)
- Association of Greek Tourist Enterprises (SETE)
- Brazilian Confederation of Convention and Visitors Bureaux
- Cámara Argentina de Turismo (CAT)
- Centro Español de Nuevas Profesiones
- Egyptian Tourism Federation (ETF)
- Federação Nacional de Hoteis, Restaurantes, Bares e Similares (FNHRBS)
- FITUR – Feria Internacional de Turismo
- Instituto Municipal de Turismo (IMTUR) del Ayuntamiento de Palma de Mallorca

A/RES/561(XVIII)

- Instituto para la calidad turística española (ICTE)
 - International Federation of Tour Operators (IFTO)
 - National Geographic Society
 - Pacific Asia Travel Association (PATA)
 - Patronato de Turismo de Madrid
 - Relais et Châteaux
 - Roteiros de Charme Hotel Association
 - Skai International
 - Turkish Tourism Investors Association (TYD)
 - United Nations Foundation
 - University of Surrey
 - World Youth Student and Educational (WYSE) Travel Confederation
-

A/RES/562(XVIII)

Дорожная карта, ведущая к восстановлению – Устойчивый туризм в трудные времена: Доклад Генерального секретаря

Пункт 9 повестки дня
(документ A/18/8)

Генеральная Ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря: «Дорожная карта, ведущая к восстановлению – Туризм и путешествия - основной двигатель в создании рабочих мест и восстановлении экономики: Устойчивый туризм в трудные времена»,

1. Выражает поощрение Генеральному секретарю за представленную информацию о воздействии глобального экономического кризиса на мировой туризм, о мерах стимулирования, разработанных национальными правительствами в поддержку туризма в эти трудные времена, и представление *Дорожной карты, ведущей к восстановлению*;
2. Выражает признательность Комитету по восстановлению туризма, под председательством Министра туризма Египта Его Превосходительства г-на Зохеира Гарранаха, и базовую рабочую группу под председательством Его Превосходительства г-на Ноэля Кэмпбелла, Посла Австралии в Испании, за работу, проделанную со времени создания Комитета Исполнительным комитетом на его 84-ой сессии (октябрь 2008 г.) и, особенно, за подготовку *Дорожной карты, ведущей к восстановлению*;

3. С удовлетворением отмечает своевременные и правильные меры, принятые Организацией в условиях нынешнего глобального кризиса, и мероприятия, разработанные в рамках деятельности Комитета по восстановлению туризма, особенно *Дорожной карты, ведущей к восстановлению*;

Напоминая, что хотя сектор туризма оказывал более упорное сопротивление в сравнении со многими другими секторами экономики, ему не удалось избежать негативных последствий глобальной рецессии, затронувшей экономики всех стран, и что на 2009 г. прогнозируется снижение темпов роста в пределах -6 и -4%,

4. Поддерживает *Дорожную карту, ведущую к восстановлению (A/18/8)* и представленные в ней рекомендации качестве документа, в котором излагается позиция Организации в отношении туризма, сталкивающегося с краткосрочными и долгосрочными вызовами, включая повышение уровня сопротивляемости, программы стимулирования и преобразования в целях создания Зеленой экономики;
5. Подчеркивает, что меры стимулирования, принятые в целях продвижения, упрощения правил, создания инфраструктуры, рационализации налогов и облегчения поездок, которые, в свою очередь, побуждают компании к инвестированию, введению инноваций и стимулированию спроса, будут способствовать повышению сопротивляемости и содействию восстановлению не только в секторе туризма, но и в других секторах экономики, и поэтому призывает всех членов рассмотреть рекомендации, содержащиеся в *Дорожной карте, ведущей к восстановлению*, для принятия и внедрения в жизнь;
6. Подчеркивает, что туризм может играть важную роль и обладает потенциалом, чтобы вместе с другими секторами экономики участвовать в преобразованиях в целях перехода к новой модели развития в рамках создания Зеленой экономики и принятия мер в связи с изменениями климата, а также достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ), в частности, снижения бедности;
7. Просит Генерального секретаря работать в тесном сотрудничестве с государствами-членами и привлекать на основе сотрудничества как можно большее число заинтересованных сторон к участию в проведении деятельности по продвижению и осуществлению *Дорожной карты* и содержащегося в ней послания - Туризм и путешествия: основной двигатель в создании рабочих мест и восстановлении экономики – в целях консолидации роли туризма в качестве ключевого участника глобальной повестки дня; и
8. Рекомендует членам распространять *Дорожную карту* среди ключевых, ответственных за принятие решений лиц на национальном, региональном и глобальном уровнях и информировать Секретариат о мерах по внедрению *Дорожной карты*.

A/RES/563(XVIII)

Доклад Комитета по проверке полномочий

Пункт 10 повестки дня
(документы A/18/9 Doc.Trav. и A/18/9)

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад, представленный Комитетом по проверке полномочий под председательством г-жи Бланки Белосевич (Хорватия),

Утверждает этот доклад.

.....

A/RES/564(XVIII)

**Участие в координационных механизмах системы Организации
Объединенных Наций**

Пункт 11 повестки дня
(документы A/18/10 и A/18/10 Add.1)

Генеральная Ассамблея,

Приняв к сведению документ A/18/10,

Напоминая, что координационные механизмы выполняют, в частности, такую важную задачу, как устранение функциональной избыточности и развитие взаимной согласованности между программами ЮНВТО и других учреждений,

Отмечая, что ЮНВТО, с учетом небольших размеров своего Секретариата и бюджета, вероятно, будет получать выгоды от партнерства с другими учреждениями ООН и безвозмездного доступа к ресурсам системы ООН,

1. С интересом принимает к сведению участие ЮНВТО на регулярной основе в работе трех наиболее важных координационных механизмов системы ООН, в частности, в Совете административных руководителей системы ООН по координации (СЕВ), в Комитете высокого уровня по программам и в Комитете высокого уровня по управлению, а также комитетов, занимающихся административными вопросами ООН и других комитетов, представляющих особый интерес для Организации;

2. С удовлетворением отмечает успешную координацию действий с другими, связанными с ООН органами, особенно Статистической комиссией ООН и Международной организацией труда, в целях проведения 5-ой Международной конференции по статистике туризма на Бали, Индонезия, в апреле 2009 года, которая в этом году была посвящена вопросам занятости;
 3. Отмечает, что ЮНВТО принимала в своей штаб-квартире следующие заседания, подкрепляя, таким образом, свое вхождение в систему ООН: Международная целевая группа ООН по ограничениям на поездки в связи с ВИЧ, в июне 2008 года; 5-я Межучережденческая сеть оформления поездок, в октябре 2008 года; и 17-я сессия Сети по вопросам людских ресурсов ООН в марте 2009 года;
 4. Приветствует активную роль ЮНВТО во включении вопросов, касающихся изменения климата и туризма в более широкую повестку дня ООН в области изменения климата, и просит Генерального секретаря продолжать информирование об обеспокоенностях и инициативах туристского сектора по этому вопросу с тем, чтобы они учитывались ООН, особенно, в рамках деятельности по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК);
 5. Поздравляет Секретариат ЮНВТО с включением перспектив туризма в число других важных вопросов, которыми занимается Организация Объединенных Наций, в частности: уменьшение бедности, управление в кризисных ситуациях, готовность к гриппу H1N1 и гендерные вопросы;
 6. Приветствует утверждение, 29 апреля 2008 года, Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций проекта приложения о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, касающегося Организации, и принимает к сведению, что Исполнительный совет утвердил текст этого приложения на своей восьмьдесят третьей сессии в соответствии с мандатом, предоставленным ему Генеральной ассамблеей, путем принятия резолюции 545(XVII) ;
 7. Присоединяется к проводимой ООН акции по поощрению государств, которые еще не сделали этого, к ратификации Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, и, в частности, по присоединению к новым приложениям, в том числе относящимся к ЮНВТО; и
 8. Приветствует инициативы и проекты, разработанные Целевой группой по устойчивому туризму, созданной в рамках Марракешского процесса, и ее предстоящее вхождение в широкое партнерство с другими организациями ООН.
-

A/RES/565(XVIII)

**Доклад о выполнении общей программы работы Организации
на период 2008-2009 гг.**

Пункт 12 повестки дня
(документы A/18/11 I), A/18/11 II), и A/18/11 Add.1)

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклады Генерального секретаря о выполнении и оценке общей программы работы Организации на период 2008-2009 гг.;

1. С удовлетворением отмечает постоянно прилагаемые Секретариатом усилия по оказанию более широкого и качественного спектра услуг своим Членам во всех областях деятельности, предусмотренной в программе работы, а также разработку и осуществление проектов Фонда Целей развития тысячелетия в сотрудничестве с рядом других учреждений ООН, и проектов фонда ST-EP;
2. Одобряет принятые Секретариатом своевременные меры в связи с неожиданными, негативно повлиявшими на туризм событиями, и последующие изменения программы работы, внесенные Генеральным секретарем в ответ на эти события, а также произведенные необходимые корректировки бюджета в целях:
 - а) активного противодействия экономическому кризису посредством деятельности Комитета по восстановлению туризма;
 - б) усиления мер по обеспечению рабочих мест в сфере туризма; и
 - с) реагирования на угрозы для передвижения туристов в связи с пандемией гриппа H1N1, распространившейся сегодня на многие страны.;
3. Призывает Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в целях обеспечения координированного осуществления программы работы Организации, и просит его усиливать ориентированные на достижение результатов подходы в области управления и планирования бюджета;
4. Положительно оценивает количественные и качественные результаты оценки проведенной ЮНВТО деятельности, и просит Генерального секретаря учесть все замечания и рекомендации, представленные Членами в процессе этой оценки, в целях дальнейшего повышения эффективности такой деятельности;

5. Призывает всех членов активно участвовать в процессе оценки и консультациях, проводимых Секретариатом в этой связи; и
 6. Принимает к сведению две важные Декларации, принятые на двух крупных, организованных ЮНВТО форумах, а именно, Резолюцию Себу 2008 года и Балийскую Декларацию по статистике туризма и занятости.
-

A/RES/566(XVIII)

**Доклад о выполнении общей программы работы Организации
на период 2008-2009 гг.**

***Резолюция об устойчивом развитии туризма в сети трансграничных
парков и охраняемых территорий в Западной Африке***

Генеральная Ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря о выполненной в течение двухлетнего периода 2008-2009 гг. работе в рамках сопровождения проекта,

Напоминая о резолюции A/RES/525 (XVII), в которой она поддержала:

- Предложения, направленные на усиление координации и мониторинга проекта путем создания субрегионального технического комитета и национальных отделений в государствах-членах;
- Программу работы на 2008-2009 гг., представленную ей комитетом по сопровождению проекта;

Положительно оценивая качество партнерства между ЮНВТО, Организацией исламская конференция (ОИК), Корейским агентством по международному сотрудничеству (KOICA), Фондом ST-EP, Региональным координационным бюро и государствами-членами, а также многочисленные проявления поддержки этой образцовой инициативы в области международного сотрудничества, являющейся частью принятого на себя системой Организации Объединенных Наций обязательства в области сокращения бедности,

1. Приветствует деятельность, проводимую секретариатами ЮНВТО и ОИК, Региональным координационным бюро и Государствами-членами в качестве части мероприятий по сопровождению и подготовке технико-экономического обоснования (ТЭО) проекта;

2. С удовлетворением отмечает, что программа мероприятий на 2008-2009 гг., утвержденная Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой сессии, была выполнена в установленные сроки;
 3. Благодарит правительства Исламской Республики Мавритании, Республики Гвинея и Республики Нигера за прием в марте 2009 года, субрегиональных технических совещаний по стратегиям подготовки технико-экономического обоснования проекта (ЭТАП II), соответственно в Кер-Масене, Конакри, и Ла-Тапоа;
 4. Также благодарит Секретариат ЮНВТО за то, что он любезно предоставил национальным координационным центрам и Региональному бюро по координации проекта дополнительное офисное оборудование, чтобы облегчить координацию деятельности по проекту и его сопровождение;
 5. Утверждает прилагаемую программу работы на 2009-2010 гг.;
 6. Просит Правительства Государств-членов, охваченных проектом, Генерального секретаря ЮНВТО и Генерального секретаря ОИК, принять необходимые меры, чтобы обеспечить институциональную и административную поддержку Региональному координационному бюро проекта, которая позволит ему полностью и успешно выполнить свою миссию;
 7. Призывает финансирующие учреждения, двусторонние и многосторонние органы по оказанию содействия развитию и предприятия частного сектора, а также правительства, поддержать эту инициативу в различной форме, и приглашает их принять участие во встрече, на которой в кратком виде будет представлена информация о технико-экономическом обосновании, и в семинаре по информированию финансирующих учреждений, относительно финансирования проекта, запланированного на 10 - 14 марта 2010 г. в Дакаре, Сенегал, и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия с тем, чтобы поощрять их к этому, и
 8. Выражает искреннюю благодарность Генеральному секретарю ЮНВТО и Генеральному секретарю ОИК за их усилия по поддержке и активный вклад в обеспечение устойчивого роста туризма в Африке и достижение Целей развития тысячелетия Организации Объединенных Наций (ЦРТ) в развивающихся странах.
-

A/RES/567(XVIII)

Административные и финансовые вопросы**а) Доклад Генерального секретаря
о финансовом положении Организации**

Пункт 13 а) повестки дня
(документы A/18/12 а) и A/18/12 а) Add.1)

Генеральная Ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации,

Заслушав доклад Исполнительного совета,

1. С удовлетворением отмечает, что в соответствии с финансовыми данными, представленными в документах A/18/12(a) и A/18/12(a) Add.1, от Членов было получено около 81% общей суммы взносов за этот год, и, как ожидается, запланированная сумма доходов за год будет достигнута;
 2. Принимает к сведению, что, в соответствии с рекомендацией семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, был соблюден баланс между доходами и расходами, которые постоянно контролировались;
 3. Отмечает, что сумма погашенных задолженностей по состоянию на конец августа составляет 1,221,828 евро, т.е. 153 % от расчетной суммы на 2009 год;
 4. Выражает удовлетворение в связи с нынешним прекрасным бюджетным и финансовым положением Организации, в отношении применяемых Секретариатом критериев в управлении своими финансами, и призывает Генерального секретаря полностью выполнить программу и бюджет, включая перенос сумм в рамках бюджета на соответствующие ассигнования согласно направленному Бюджетно-финансовому комитету уведомлению;
- Замечая при этом, что постоянные задержки в уплате взносов подрывают нормальную работу Организации,
5. Призывает членов Организации строжайшим образом соблюдать уставные и нормативные положения, относящиеся к финансовому аспекту деятельности Организации, с особым вниманием относиться к срокам уплаты членских взносов, установленным в пункте 12 Финансовых правил, с тем, чтобы в интересах всех членов выполнение программ и других мероприятий Секретариата не страдало от нехватки финансовых средств;

A/RES/567(XVIII)

6. Поощряет Секретариат диверсифицировать финансовые ресурсы Организации за счет использования других источников, включая правительства, организации по содействию развитию и частный сектор;
7. Призывает также Государства-члены, Ассоциированных и Присоединившихся членов, имеющих задолженности по взносам, выработать наиболее эффективные решения по выполнению их финансовых обязательств и достигнуть необходимых соглашений с Генеральным секретарем, благодаря которым они могли бы должным образом погасить эти задолженности и выполнить свои обязательства; и
8. Рекомендует Генеральному секретарю разработать рекомендации по работе с планами погашения задолженности и обсудить их с Бюджетно-финансовым комитетом до представления Исполнительному совету окончательного варианта этих рекомендаций.

A/RES/568(XVIII)

Административные и финансовые вопросы

б) Выборы членов Комитета по пенсиям персонала ЮНВТО (КПП) на период 2010-2011 гг.

Пункт 13 б) повестки дня
(документ A/18/12 b))

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по этому вопросу,

Приняв к сведению желание Аргентины и Испании продлить срок их полномочий в качестве действительных членов этого Комитета,

1. Благодарит Аргентину и Испанию за проделанную ими до настоящего времени работу; и
2. Постановляет переизбрать Аргентину и Испанию, в качестве действительных членов Комитета по пенсиям персонала ЮНВТО на двухлетний период 2010-2011 гг.

A/RES/569(XVIII)

Административные и финансовые вопросы**с) Избрание ревизоров на период 2010-2011 гг.**

Пункт 13 с) повестки дня
(документ A/18/12 с))

Генеральная ассамблея,

1. Выражает признательность за компетентную работу Ревизоров, избранных на текущий двухлетний период – Испании (г-жа Мерседес Лебранкон), Индии (г-н Дипак Анураг) и Франции (г-н Жак Салуа),
2. Благодарит их за работу; и

Основываясь на положениях Статей 12 g) и 26 Устава Организации, предусматривающих, что Генеральная ассамблея избирает двух Ревизоров по рекомендации Исполнительного совета;

3. Решает назначить Испанию и Индию ревизорами на период 2010-2011 гг. и возложить на Индию функции специального ревизора по проверке счетов, относящихся к деятельности, которую ведет ЮНВТО в качестве исполнительного агентства ПРООН на средства этой программы.
-

A/RES/570(XVIII)

Административные и финансовые вопросы**d) Использование логотипа ЮНВТО**

Пункт 13 d) повестки дня
(документ A/18/12 d))

Генеральная Ассамблея,

Принимая к сведению документ A/18/12 d),

1. Разделяет мнение Генерального секретаря о важности вопроса использования логотипа, названия, акронима, эмблемы Организации, а также названия ее домена, что характерно для всех учреждений системы Организации Объединенных Наций, и необходимости безотлагательного принятия соответствующих мер в этой связи;

A/RES/570(XVIII)

2. Принимает к сведению создание Исполнительным советом Рабочей группы для изучения этого вопроса во всех его аспектах, в составе Бразилии, Ганы, Индии, Индонезии, Испании, Франции и представителя Присоединившихся членов, благодаря которой Секретариат подготовил первоначальный документ по этой теме, и решение Совета, согласно которому, до разработки пересмотренной версии этого документа, содержащиеся в нем рекомендации общего характера, будут учитываться Генеральным секретарем при возникновении проблем с использованием логотипа Организации;
 3. Утверждает решение Исполнительного совета продлить деятельность Рабочей группы и поручить советнику по юридическим вопросам ЮНВТО провести консультации с юридическими советниками системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся использования и охраны названия, логотипа и эмблем Организации, а также названия ее электронного домена, и принять на своей 88-й сессии общие правила по этому вопросу;
 4. Поручает Генеральному секретарю принять необходимые меры и договориться со Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) о взятии под охрану изображения логотипа ЮНВТО, с внесенными в него в 1998 году изменениями и существующими акронимами Организации: «UNWTO, OMT и ЮНВТО», одобренными в 2005 г. (резолюция 490 (XVI)); и
 5. Просит Генерального секретаря представить отчет о принятых мерах в связи с этим вопросом на ее следующей сессии.
-

A/RES/571(XVIII)

**Стратегия управления и назначение Группы управления
Секретариата**

Пункт 14 повестки дня
(документ A/18/14)

Генеральная Ассамблея,

Рассмотрев Стратегию управления, предложенную вновь избранным Генеральным секретарем,

1. Приветствует его предложения о пересмотре структуры высшего руководящего звена Секретариата в целях более четкого распределения обязанностей и децентрализованного принятия решений, а также достижения, в максимально возможной степени, гендерного и регионального баланса в Группе управления;
2. Поддерживает в контексте реструктуризации Секретариата (вместо Заместителя Генерального секретаря, Помощника Генерального секретаря и Директора программы и координации) назначение г-на Фредерика Пьере (Франция), г-на Золтана Шомоди (Венгрия) и г-на Марсио Фавиллы Луки де Паула (Бразилия) на должность Исполнительных директоров и желает им успешного четырехлетнего пребывания на этой должности в Кабинете Генерального секретаря;
3. Также приветствует предложение ввести систему распределения людских и финансовых ресурсов, базирующуюся на осуществлении программ и сбалансированного географического распределения в целях повышения эффективности и качества услуг, предоставляемых членам;
4. Призывает Генерального секретаря придерживаться, на протяжении срока действия своего мандата, семи основополагающих принципов, изложенных в предложенной Стратегии управления;
5. Поддерживает процесс преобразований в Секретариате, который он намеревается начать в ближайшее время; и
6. Просит Генерального секретаря представить на восемьдесят восьмой сессии информационный документ о ходе преобразований, которые он предложил совершить в Секретариате, и представить на ее девятнадцатой сессии отчет о достигнутом прогрессе.

.....

A/RES/572(XVIII)

Проект программы и бюджета Организации на период 2010-2011 гг.

а) Программа

б) Бюджет

Пункт 15 а) б) повестки дня
(документ A/18/15)

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев проект общей программы работы и бюджета Организации на период 2010-2011 гг., подготовленный Генеральным секретарем в соответствии со статьей 23(2) Устава и предварительно рассмотренный Исполнительным советом и его вспомогательными органами, Комитетом по программе и Бюджетно-финансовым комитетом,

1. С удовлетворением отмечает, что предложенная программа составлена на основе стратегических и конкретных целей, которые учитывают первоочередные потребности членов, а также согласуются с более широкими обязательствами системы ООН;
2. Признает, что в проекте программы представлены более конкретные цели и виды деятельности в целях достижения более высоких результатов и воздействия;
3. Поддерживает в свете продолжающегося трудного глобального экономического положения, однозначное лидерство ЮНВТО в вопросах подготовки информации, анализа ситуации и рекомендаций по вопросам политики для членов, в целях оказания им помощи в управлении туристской отраслью в период кризиса;
4. Поддерживает, таким образом, рекомендацию Комитета по программе о создании Генеральным секретарем механизма для реагирования на непредвиденные ситуации в целях проведения специальных видов деятельности или принятия мер в связи с неожиданными событиями, которые могут возникнуть после утверждения проекта программы Генеральной Ассамблеей и могут потребовать вмешательства ЮНВТО;
5. Выражает свое удовлетворение в связи с тем, как Секретариат осуществлял подготовку проекта программы, включая детальный и ясный консультационный процесс со всеми членами и постоянное и плодотворное сотрудничество с Комитетом по Программе и Бюджетно-финансовым комитетом, что способствовало усилению понимания Государствами-членами их соучастия в работе Организации;

6. Просит Исполнительный совет проанализировать работу его технических комитетов в целях более четкого определения их функций, как вспомогательных органов, особенно в отношении подготовки, осуществления и оценки программы работы Организации.
7. Благодарит Генерального Секретаря за то, что он, в соответствии с решением Исполнительного совета 13(LXXXV), значительно сократил проект бюджета, представленного на его 85-ю сессию;
8. Утверждает проект программы работы в том виде, как он был рекомендован Советом на его 86-й сессии;
9. Утверждает бюджет на 2010-2011 гг. в размере 25,200,000, евро, составленный на основе решения о нулевом номинальном увеличении взносов индивидуальных государств-участников, и скорректированный с учетом возможных изменений в численности состава, которые могли произойти до настоящего времени;
10. Разрешает Генеральному секретарю выполнять программу работы и бюджет на 2010-2011 гг. в пределах собранных сумм и в соответствии с установившейся за последние годы удовлетворительной бюджетной практикой и предложениями, содержащимися в документе A/18/15;
11. Поддерживает предложение Генерального секретаря об усилении деятельности, проводимой за счет внебюджетных ресурсов, в особенности, африканской инициативы в области государственно-частного партнерства в целях мобилизации ресурсов для относящихся к туризму проектов, связанных с целями тысячелетия по развитию и снижению нищеты посредством развития устойчивого туризма в Африке;

Принимая во внимание рекомендацию, содержащуюся в решении 8(LXXXV) Исполнительного совета об использовании излишка средств, оставшихся после финансового периода 2006-2008 гг., в сумме 830,993,50 евро,

12. Разрешает Генеральному секретарю использовать этот излишек в целях создания специального счета на непредвиденные расходы, такие как обязательства Организации, связанные с прекращением работы сотрудников в Организации, в соответствии с условиями, предусмотренными в пункте 4 документа A/18/15; и
13. Благодарит Бюджетно-финансовый комитет, Комитет по программе и их сопредседателей за их важный вклад в подготовку проекта программы работы Организации на 2010-2011 гг.

.....

A/RES/573(XVIII)

**Расчет членских взносов в бюджет Организации
на период 2010-2011 гг.**

Пункт 16 повестки дня
(документ A/18/16)

Генеральная Ассамблея,

Изучив доклад Генерального секретаря об установлении размеров членских взносов на период 2010-2011 гг.,

Располагая рекомендациями Исполнительного совета по этому вопросу,

1. Постановляет принять рекомендации Исполнительного совета;
2. Утверждает предлагаемую шкалу взносов на 2010-2011 гг. с внесенными изменениями, отражающими увеличение числа государств-членов и рост бюджета, как это предусмотрено в резолюции 404(XIII). Эта шкала взносов составлена с учетом нулевого роста взносов индивидуальных стран на 2009 год, кроме случаев, когда требуется вносить технические изменения, касающиеся группы отдельной страны в шкале взносов.
3. Принимает во внимание, что такая политика будет также применяться при подготовке предложений по составлению бюджета на 2012-2013 гг. после проведения промежуточного обзора;
4. Отмечает, что, в соответствии с формулой расчета взносов государств-членов [резолюция 404(XIII)], ЮНВТО использует те же экономические и демографические статистические средние значения, которые применяются в ООН для установления размеров взносов ее членов;
5. Просит Генерального секретаря разработать предложения о возможном пересмотре формулы определения размера взносов стран, например, «Лусакская формула», чтобы обеспечить более точное отражение финансовых возможностей менее развитых стран и достичь более справедливого определения размера взносов, и обсудить это предложение с Бюджетно-финансовым комитетом до представления окончательного варианта рекомендации Исполнительному совету и Генеральной ассамблее;

Учитывая, что утвержденный бюджет на следующий финансовый период составляет 25,200,000 евро,

6. Постановляет, что источником бюджетных поступлений, утвержденных на следующий период, являются взносы Действительных членов и Ассоциированных членов в размере 11,212,999 евро на 2010 год и 11,212,999 евро на 2011 год, и что подлежащий финансированию остаток покрывается взносами Присоединившихся членов и из других источников финансирования, упомянутых в документе A/18/15;

7. Выражает согласие с тем, что в соответствии с резолюцией A/RES/526(XVII), взносы Ассоциированных членов, разделены на две отдельные категории, с понижением взносов каждой на 10% по сравнению с Действительными членами в группах 13 и 9 соответственно; и
8. Также решает принять предложение Секретариата, внесенное по рекомендации Исполнительного совета, сохранить сумму взноса Присоединившихся членов на уровне 2,400 евро в год на период 2010-2011 гг.

.....

A/RES/574(XVIII)

Доклад о работе с внешними организациями ЮНВТО

Пункт 17 повестки дня
(документ A/18/17)

Генеральная Ассамблея,

Приняв к сведению нынешний статус и деятельность различных внешних организаций, связанных с ЮНВТО, включая: Бюро региональной поддержки стран Тихоокеанского региона (Японии), Фонд Themis (Андорра), Секретариат инициативы Шелкового пути (Узбекистан), Фонд ST-EP (Республика Корея), Консультационную группу по вопросам туризма и биоразнообразия (Германия), Центр повышения квалификации турнаправлений (Канада) и Постоянный секретариат по этике туризма (Италия);

1. Приветствует инициативу Генерального секретаря пересмотреть существующие соглашения о взаимном сотрудничестве с этими внешними органами и их связи с Секретариатом и его программой работы;
 2. Соглашается с тем, что в отношении всех этих органов должны быть принята соответствующая стратегия поведения;
 3. Просит Генерального секретаря подготовить, с учетом указанной выше стратегии поведения, предложение, включающее вопросы управленческих отношений с ЮНВТО, а также административные и финансовые аспекты, применимые ко всем связанным с Организацией структурам, не базирующимся в штаб-квартире, используя, среди прочего, примеры и опыт других учреждений ООН и международных организаций, имеющих связи с аналогичными структурами, и
 4. Поручает Генеральному секретарю представить свое предложение на восемьдесят восьмой сессии Исполнительного совета, которая состоится в 2010 году, после проведения консультаций с вышеупомянутыми организациями.
-

A/RES/575(XVIII)

Инициатива по Шелковому пути

Пункт 17 bis повестки дня
(документ A/18/17 bis)

Генеральная Ассамблея,

Рассмотрев представленный Правительством Казахстана и подготовленный в консультации с Секретариатом проект Астанинской Декларации,

Осознавая исключительную ценность и разнообразие как природного, так и культурного туристского потенциала стран, расположенных на перекрестке древних Шелковых путей,

Ссылаясь на Устав Всемирной туристской организации и Всемирный этический кодекс туризма, в которых подчеркивается роль туризма как фактора обеспечения экономического и социального развития, а также как средства достижения мира, взаимопонимания, культурного обогащения и диалога между народами,

Подчеркивая важность инициативы Всемирной туристской организации, ее Секретариата в Узбекистане и системы Организации Объединенных Наций, стремящихся вот уже пятнадцать лет восстановить древний Шелковый путь как опорную точку для развития туризма в бескрайнем регионе Евразии и Ближнего Востока,

Осознавая важность инициативы по Шелковому пути для Казахстана и других заинтересованных стран,

1. Приветствует инициативу Генерального секретаря ЮНВТО назначить одного из Исполнительных директоров ответственным за развитие программы Шелкового пути как истинно регионального начинания;
2. Призывает Секретариат, основываясь на выводах заседания по Шелковому пути, прошедшего в рамках этой сессии Ассамблеи, создать две рабочие группы по вопросам снятия барьеров, упрощения визовых формальностей, развития инфраструктуры, маркетинговой и рекламной деятельности;
3. Приглашает Генерального секретаря представить отчет о достигнутом прогрессе в области развития и воплощения в жизнь вышеупомянутых рекомендаций на ее девятнадцатой сессии в 2011 году; и
4. Принимает прилагаемую Астанинскую декларацию.

.....

ПРИЛОЖЕНИЕ

АСТАНИНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Собравшись в Астане (Казахстан), стране, расположенной на пересечении исторических и легендарных дорог Шелкового пути, представители стран, принимающих участие в восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи Всемирной туристской организации (ЮНВТО),

Ссылаясь на Устав Всемирной туристской организации и Всемирный этический кодекс туризма, в которых подчеркивается роль туризма как фактора обеспечения экономического и социального развития, а также как средства достижения мира, взаимопонимания, культурного обогащения и диалога между народами,

Осознавая исключительную ценность и разнообразие как природного, так и культурного туристского потенциала стран, расположенных на перекрестке древних Шелковых путей,

Подчеркивая важность инициативы Всемирной туристской организации и системы Организации Объединенных Наций, стремящихся вот уже пятнадцать лет восстановить древний Шелковый путь как опорную точку для развития туризма в бескрайнем регионе Евразии и Ближнего Востока,

Отмечая приверженность 24 стран принципам этой инициативы и призывая других заинтересованных членов ЮНВТО присоединиться к ней и внести в нее свой вклад,

Напоминая о Самаркандской (1994 г.), Хивинской (1999 г.) и Бухарской (2002 г.) декларациях, а также об итогах заседаний, организованных ЮНВТО по теме Шелкового пути в г. Шиань (Китай) в 1996 г., в Наре (Япония), Тегеране (Иран) и Стамбуле (Турция) в 1997 г., в Киото (Япония) и Алматы (Казахстан) в 1998 г., в Пекине (Китай) в 2003 г. и вновь в Алматы в 2008 г.,

Подчеркивая растущий интерес местных органов власти и, в особенности, представителей городов, расположенных на Шелковом пути, являющихся историко-культурными центрами и имеющих туристский потенциал, о чем однозначно свидетельствует Форум мэров, прошедший в Алматы в сентябре 2008 года,

1. Выражают удовлетворение в связи с резонансом, который получила тема Шелкового пути как среди участников туристского процесса, так и представителей массовой информации и общества в целом;
2. Подчеркивают удивительную способность к росту и устойчивому развитию продуктов, основанных на культурном и экологическом богатстве объектов и достопримечательностей, разбросанных на древнейших Шелковых путях общей протяженностью 12 тысяч километров;

A/RES/575(XVIII)

3. Обращают внимание правительств на препятствия, встающие на пути путешественников, желающих открыть для себя его богатство, связанные с визовыми и другими административными процедурами, затрудняющими пересечение границ, и просят Генерального секретаря ЮНВТО предпринять все необходимые инициативы по консультации с заинтересованными администрациями соответствующих стран в отношении данного вопроса;
 4. Призывают ЮНВТО продолжать свою поддержку в усилиях по продвижению, направленных на повышение статуса и позиционирование на рынке туристских направлений Шелкового пути среди профессионалов стран, направляющих туристов в эти турцентры;
 5. Поддерживают инициативы, предпринимаемые муниципальными и местными органами власти, направленные на формирование на основе государственно-частного партнерства новых туристских достопримечательностей вокруг темы Шелкового пути;
 6. Просят Генерального секретаря ЮНВТО а) повысить эффективность средств, которые использует Секретариат Организации в целях претворения в жизнь этой инициативы, б) усилить координацию с государствами-членами, с) пересмотреть соглашение о сотрудничестве с Офисом поддержки, открытым в Самарканде в 2004 году при содействии Узбекистана, в свете текущего процесса по пересмотру, касающегося всех внешних организаций ЮНВТО и в целях дальнейшего содействия инициативе по Шелковому пути; и
 7. Призывают учреждения и программы Организации Объединенных Наций, в особенности, Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ЮНЕСКО, которые уже в ряде случаев проявляли свои интерес к этой инициативе, усилить свою поддержку в сотрудничестве с ЮНВТО;
 8. Принимает решение вновь вернуться к этой теме и обсудить достигнутый прогресс по случаю девятнадцатой Генеральной ассамблеи Всемирной туристской организации в 2011 году.
-

A/RES/576(XVIII)

Утверждение соглашений, заключенных Организацией

Пункт 18 повестки дня
(документы A/18/18 и A/18/18 Add.1)

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению доклад Генерального секретаря о соглашениях и рабочих договоренностях, заключенных в соответствии со Статьей 12 Устава с правительствами и межправительственными организациями, с одной стороны, и с неправительственными организациями, с другой стороны,

Постановляет утвердить следующие соглашения:

- a) Административный договор между ЮНВТО и Испанией;
- b) Административный договор между ЮНВТО и Княжеством Андорра;
- c) Меморандум о взаимопонимании между Лигой арабских государств и ЮНВТО;
- d) Меморандум о взаимопонимании между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и ЮНВТО;
- e) Соглашение между ЮНВТО и Международной организацией труда;
- f) Меморандум о взаимопонимании между Фондом ООН для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и ЮНВТО;
- g) Меморандум о взаимопонимании между ЮНВТО и Муниципалитетом Мадрида (Испания);
- h) Меморандум о взаимопонимании между районом Силезия (Польша) и ЮНВТО;
- i) Меморандум о взаимопонимании между Государственной компанией по управлению инновациями и технологиями в сфере туризма (SEGITTUR) и ЮНВТО;
- j) Меморандум о взаимопонимании между ЮНВТО и Всемирным центром передового опыта для турнаправлений (CED);
- k) Меморандум о взаимопонимании между Европейской комиссией по туризму и ЮНВТО;
- l) Соглашение между Арабской туристской организацией и ЮНВТО;
- m) Рамочное соглашение о сотрудничестве между ЮНВТО и компанией Amadeus;
- n) Меморандум о взаимопонимании между ЮНВТО и компанией Sol Meliá;
- o) Рамочное соглашение между государственными университетами Мадрида и ЮНВТО;
- p) Рамочное соглашение между ЮНВТО и Университетом Oberta de Catalogne;
- q) Рамочное соглашение между ЮНВТО и Университетом менеджмента Аргентины;
- r) Меморандум о сотрудничестве между Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и ЮНВТО;
- s) Специальное соглашение, заключенное между Мадридским советом по туризму (Муниципальный совет Мадрида, Испания)

A/RES/577(XVIII)

Деятельность Всемирного комитета по этике туризма

Пункт 19 повестки дня
(документы A/18/19 и A/18/19 Add.1)

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по этому вопросу,

Рассмотрев, предварительные результаты второго обзора по осуществлению Глобального этического кодекса туризма, проведенного среди членов ЮНВТО в сентябре-мае 2009 года,

Будучи проинформирована об открытии, 14 ноября 2008 года в Риме, Постоянного секретариата Всемирного комитета по этике туризма,

Руководствуясь своей резолюцией A/RES/532(XVII), в которой она поручила Комитету «разработать соответствующую процедуру двухэтапного обновления состава и рекомендации в отношении членов, подлежащих замене в 2011 году для представления на утверждение 18-ой сессии Генеральной ассамблеи»,

Рассмотрев измененный текст Правил процедуры, утвержденный Всемирным комитетом по этике туризма в июне 2009 года,

1. Приветствует избрание г-на Давида де Вилье Председателем Всемирного комитета по этике туризма на четырехлетний период, заканчивающийся во время проведения Генеральной Ассамблеи 2011 года;
2. Отмечает с признательностью предпринятые Комитетом инициативы по распространению информации о Глобальном этическом кодексе туризма и пропаганды его осуществления на практике среди правительств, участников индустрии туризма и других заинтересованных сторон;
3. Выражает благодарность правительству Италии за создание Постоянного секретариата Комитета и поддержку его деятельности, и рекомендует определить, в качестве основной задачи Постоянного секретариата, усиление деятельности по поощрению использования и распространению Этического кодекса путем разработки и проведения эффективных глобальных кампаний по привлечению внимания общественности;

4. Отмечает с удовлетворением принятие нового логотипа Глобального этического кодекса туризма, что должно облегчить глобальное, стратегическое позиционирование Этического кодекса и сделать его более заметным во всем мире;
5. Выражает свое разочарование в связи с низким уровнем участия в проводившемся недавно обзоре по Этическому кодексу и призывает Государства-члены, Присоединившихся членов и другие заинтересованные стороны из частного сектора и учебных учреждений проводить и усиливать работу по осуществлению Кодекса и информировать о ней Всемирный комитет по этике туризма, чтобы у него была возможность представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций (на ее 65-ой сессии 2010 г.) полную и обновленную информацию о конкретных действиях и мерах, принятых правительствами и туристкой индустрией в целях включения этической и ответственной политики и деловой практики в рамки общей деятельности в области туризма;
6. Принимает к сведению внесенные в Правила процедуры изменения, утвержденные Комитетом на его восьмом заседании в Коста-Рике;
7. Просит Комитет внести поправки в свои Правила процедуры на его следующем заседании, заключающиеся в том, чтобы Постоянный секретариат Комитета смог участвовать в заседаниях Комитета *ex-officio* и был вовлечен в подготовку предварительной повестки дня его заседаний;
8. Далее приветствует избрание в состав членов Комитета г-жи Кристел де Хаан, в качестве Заместителя Председателя Комитета, после принятия пересмотренных Правил процедуры;
9. Утверждает следующее изменение в резолюции A/RES/438(XIV) – как оно было внесено резолюцией A/RES/469(XV) – которое позволит начать обновление состава с выборов, намеченных на весну 2011 года;

«Половина состава членов Комитета и их заместителей переизбираются каждые два года. Во время сессии Генеральной ассамблеи в 2011 году мандат одиннадцати из нынешних членов Комитета будет продлен еще на два года; остальные одиннадцать членов и их заместителей будут переизбраны на весь срок действия мандата - четыре года».
10. Выражает благодарность правительствам Италии и Коста-Рики за прием седьмого и восьмого заседаний Комитета соответственно в Риме (ноябрь 2008 года) и Сан-Хосе (июнь 2009 года);

11. Принимает с признательностью от имени Комитета приглашение правительства Египта принять девятое заседание Всемирного комитета по этике туризма в Луксоре, в апреле 2010 года, а также благодарит правительство Индонезии за его приглашение провести десятое заседание Комитета на Бали в конце 2010 или в начале 2011 гг.;

Осознавая, какое важное значение имеет уважение и соблюдение этических принципов во всех областях человеческой деятельности, включая индустрию туризма,

12. Благодарит Комитет за его неоценимый вклад в достижение этой деятельности и призывает его членов продолжать выполнять свою миссию с решимостью и преданностью.

.....

A/RES/578(XVIII)

Декларация по упрощению туристских путешествий

Пункт 20 повестки дня
(документ A/18/20)

Генеральная Ассамблея,

Напоминая о своей резолюции 547(XVII) по этому вопросу,

Рассмотрев Декларацию по упрощению туристских путешествий, утвержденную Исполнительным комитетом на его восемьдесят пятой сессии,

1. Утверждает прилагаемый текст Декларации;
2. Признает, что эта Декларация носит исключительно рекомендательный характер и не имеет обязательной силы, и осознает, что упрощение туристских путешествий является непрерывным процессом, который необходимо периодически пересматривать;
3. Просит Генерального секретаря распространить эту Декларацию в странах, средствах массовой информации и среди других заинтересованных сторон;

4. Поручает Генеральному секретарю ЮНВТО:

- a) обратиться во Всемирный комитет по этике туризма с просьбой представить рекомендации по дальнейшему изучению путей упрощения туристских путешествий;
- b) продвигать принципы, изложенные в Декларации, в том числе, применение современных информационно-коммуникационных технологий, в связи с рекомендациями по поездкам и для упрощения визовых формальностей;
- c) поощрять использование всех возможностей для организации обмена информацией, проведения профессионального обучения и других полезных для всех Государств-членов видов деятельности, и оказывать им техническую помощь, если им это необходимо;
- d) рекомендовать Государствам-членам ЮНВТО поощрять всех участников туристской индустрии соблюдать и выполнять содержащиеся в этой Декларации рекомендации; и
- e) представить отчет на следующей сессии о последующих мерах, принятых в связи с настоящей Декларацией.

5. Тепло благодарит членов Рабочей группы за проделанную ими работу, а также выражает признательность г-же Бланке Белосевич, представительнице Хорватии, за ее работу в качестве Председателя этой группы.

.....

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ПО УПРОЩЕНИЮ ТУРИСТСКИХ ПУТЕШЕСТВИЙ

Генеральная Ассамблея Всемирной туристской организации,

Будучи убежденной, что упрощение туристских путешествий вносит вклад в развитие сектора туризма и, более того, в международное взаимопонимание, мир, процветание и всеобщее уважение и соблюдение свобод человека, без различий по признаку расы, пола, языка или религии, в соответствии с миссией Всемирной туристской организации (ЮНВТО),

Считая, что, несмотря на большие успехи, достигнутые в последние десятилетия в упрощении туристских путешествий, по-прежнему имеются возможности для значительного прогресса в этой области в интересах всех участников туристского процесса,

Принимая во внимание свои предыдущие резолюции об упрощении туристского развития и, в частности, резолюции 139 (V), 180 (VI) и 243 (VIII), а также Глобальный этический кодекс туризма,

Будучи озабоченной необходимостью дальнейшего упрощения туристских передвижений во всем мире,

ПРОВОЗГЛАШАЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ:

1.1. Государствам-членам ЮНВТО и всем участникам туристского процесса следует принять все возможные меры для упрощения туристских путешествий.

1.2. В этих целях они обязуются рассмотреть все возможные средства для отмены или снижения барьеров юридического, финансового или технического характера, которые не являются совершенно необходимыми для обеспечения безопасности, защиты, здоровья и поддержания общественного порядка.

1.3. Государства-члены ЮНВТО обязуются уделять приоритетное внимание мерам в целях упрощения туристских путешествий и поощрять к этому всех участников туристского процесса, в особенности, в следующих областях:

- Рекомендации по поездкам;
- Процедуры выдачи виз (за исключением основных условий для их выдачи, не подпадающих под мандат ЮНВТО);
- Туристские путешествия лиц с ограниченными физическими возможностями;
- Ограничения на туристские путешествия лиц, зараженных вирусом ВИЧ.

2. Рекомендации по поездкам

2.1. Осознавая, что рекомендации по поездкам играют неоспоримую роль в предоставлении полезной информации для защиты граждан, путешествующих за границу, Генеральная ассамблея также признает, что они могут иметь серьезные последствия для туристской деятельности и экономики стран и туристских направлений.

2.2. Поэтому Генеральная ассамблея ЮНВТО вновь подтверждает положения пункта 5 Статьи 6 Глобального этического кодекса туризма:

«Правительства имеют право - и несут обязанность - особенно в кризисных ситуациях, информировать своих граждан о сложных условиях и даже опасностях, с которыми они могут столкнуться при поездках за границу; однако они должны сообщать такие сведения, не нанося неоправданного или преувеличенного ущерба туристской индустрии принимающих стран и интересам компаний в своих странах; содержание таких возможных предупреждений должно предварительно обсуждаться с властями принимающих стран и заинтересованными профессионалами; выработанные рекомендации должны строго соответствовать серьезности сложившихся ситуаций и ограничиваться теми географическими зонами, в которых подтверждены проблемы с безопасностью; эти предупреждения должны смягчаться или отменяться, как только восстанавливается нормальное положение».

2.3. Государства-члены ЮНВТО, издающие рекомендации по поездкам в отношении третьих стран, призываются проводить широкие консультации с правительствами этих стран и турнаправлений, в особенности, в области вопросов охраны и безопасности каждого туристского региона страны и регулярно, по крайней мере, раз в полгода, обновлять соответствующую информацию.

2.4. Генеральная Ассамблея также вновь подтверждает, что в полной силе остаются руководящие принципы, касающиеся официальных рекомендаций по поездкам и содержащиеся в приложении к резолюции 508 (XVI), которые были приняты на ее сессии в Дакаре (Сенегал, 2005 г.). Кроме того, Ассамблея призывает государства-члены рассмотреть другие соответствующие рекомендации, изданные другими компетентными организациями.

3. Процедура выдачи виз

3.1. Генеральная ассамблея вновь подтверждает суверенное право государств контролировать доступ иностранных граждан на свою территорию, особенно посредством визовой политики, которую они имеют полномочия определять свободно, в одностороннем порядке или в сотрудничестве с другими государствами. Генеральная ассамблея признает дискреционное право государств в этом отношении, однако полагает, что улучшение процедуры выдачи виз может внести значительный вклад в упрощение туристских путешествий.

3.2. Будучи убежденной в том, что туристские путешествия можно значительно облегчить посредством мер, которые легко применимы без ущерба для дискреционного права, Генеральная ассамблея призывает государства-члены, когда это возможно и принимая во внимание соответствующее законодательство, принять меры, упрощающие процедуру обращения за визами и ее проведение, и сократить сроки выдачи виз.

4. Лица с ограниченными физическими возможностями

4.1. Будучи глубоко убежденной в том, что упрощение туристских путешествий для лиц с ограниченными физическими возможностями является важнейшим элементом любой политики развития ответственного туризма.

4.2. Принимая во внимание преамбулу Конвенции ООН о правах инвалидов от 30 марта 2007 года, где признается «важность актуализации проблем инвалидности как составной части соответствующих стратегий устойчивого развития», Генеральная ассамблея напоминает, что ответственный туризм является необходимым элементом таких стратегий и что следует предпринять большие усилия для обеспечения того, чтобы эти стратегии распространялись на лиц с ограниченными физическими возможностями, большинство из которых проживает в развивающихся странах.

4.3. Генеральная ассамблея вновь торжественно подтверждает принципы, провозглашенные на ее сессии в Буэнос-Айресе (Аргентина) в 1991 году (A/RES/284(IX)), озаглавленные «Creating Tourism Opportunities for Handicapped People in the Nineties» («Создание возможностей в туризме для инвалидов»), и обновленные на ее сессии в Дакаре (Сенегал) в резолюции A/RES/492(XVI), озаглавленные «Туризм, доступный для всех». Она вновь призывает все государства-члены:

- сделать свои туристские объекты и учреждения доступными для людей с ограниченными физическими возможностями и предлагать им специальные услуги без дополнительной платы для них;
- проводить специальное обучение персонала туристских объектов и учреждений и связанных с туризмом служб, подготовив их к работе с людьми с ограниченными физическими возможностями;
- публиковать четкую и подробную информацию о существующей службе приема для людей с ограниченными физическими возможностями и о проблемах, с которыми они могут столкнуться в ходе своего путешествия.

4.4. Она также поддерживает основные принципы, изложенные в Статье 3 Конвенции о правах инвалидов, и призывает все государства воплощать их в жизнь. Она также обращает внимание на работу, проводимую Межучережденческой группой поддержки по вопросам Конвенции.

4.5. Она просит Генерального секретаря ЮНВТО:

- консультироваться с представительными неправительственными организациями, оказывающими помощь инвалидам, с целью более точного определения той роли, которую ЮНВТО может играть в этой области, и сообщить результаты таких консультаций Исполнительному совету; и
- обеспечить участие представителей ЮНВТО в совещаниях Комитета по правам инвалидов при обсуждении положений Конвенции о правах инвалидов, относящихся к мандату ЮНВТО.

A/RES/578(XVIII)

5. Лица, зараженные вирусом ВИЧ

5.1. Будучи озабоченной ограничениями на туристские путешествия лиц, зараженных вирусом ВИЧ, Генеральная ассамблея решает не оставлять без внимания этот вопрос, принимая во внимание рекомендации Всемирного комитета по этике туризма.

6. Заключение

6.1. Хотя настоящая Декларация имеет чисто рекомендательный характер и не имеет никакой обязательной силы, Генеральная Ассамблея осознает, что упрощение туристских путешествий является непрерывным процессом, который следует периодически пересматривать.

6.2. В этой связи Генеральная ассамблея поручает Генеральному секретарю ЮНВТО:

- a) проводить консультации с Всемирным комитетом по этике туризма в целях изучения возможностей по упрощению туристских путешествий;
 - b) продвигать вышеупомянутые принципы, включая использование современных информационных и коммуникационных технологий, в отношении рекомендаций по поездкам и упрощения выдачи виз;
 - c) поощрять любые возможности по организации информационных обменов, обучающих сессий и других полезных для всех государств-членов видов деятельности, а также, в случае необходимости, обеспечивать их технической помощью;
 - d) рекомендовать государствам-членам ЮНВТО поощрять всех участников туристского процесса соблюдать и выполнять рекомендации, содержащиеся в этой Декларации;
 - e) доложить на своей следующей сессии о ходе реализации настоящей Декларации.
-

A/RES/579(XVIII)

Всемирный день туризма:
информация о мероприятиях в 2008-2009 гг., утверждение тем и
назначение стран-организаторов на 2010-2011 гг.

Пункт 21 повестки дня
(документ A/18/21)

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем, о праздновании Всемирного дня туризма в 2008 и 2009 гг., а также о выдвижении различными государствами кандидатур на проведение Всемирного дня туризма в 2010 и 2011 гг.,

Рассмотрев темы, предложенные Генеральным секретарем, и, принимая во внимание темы международного года предстоящих лет, объявленных под эгидой Организации Объединенных Наций,

1. Выражает глубокую признательность Правительствам Перу и Ганы за превосходную организацию программы мероприятий по случаю проведения Всемирных дней туризма соответственно в 2008 и 2009 гг. в качестве стран-организаторов;
2. Постановляет избрать для следующих двух Всемирных дней туризма следующие темы:

2010 год: Туризм и биоразнообразие

2011 год: Туризм объединяет культуры.

Напоминая о своей резолюции 470(XV), в которой она устанавливает принцип географической ротации при проведении Всемирных дней туризма,

3. Назначает Китай и Йемен странами-организаторами Всемирных дней туризма соответственно в 2010 и 2011 гг.

.....

A/RES/580(XVIII)

Выборы членов Совета

Пункт 22 повестки дня
(документы A/18/22 и A/18/22 Add.1)

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание Статьи 14 и 15 Устава, правила 54 и 55 своих Правил процедуры, а также правило 1 Правил процедуры Исполнительного совета,

Получив предложения от своих Региональных комиссий,,

1. Объявляет, что членами Исполнительного совета избраны следующие Действительные члены для занятия соответствующих 15 мест:

Аргентина (2009-2013))	Иран (2009-2013)
Болгария (2009-2013)	Кения (2009-2013)
Буркина-Фасо (2009-2013)	Колумбия (2009-2013)
Венгрия (2009-2013)	Коста-Рика (2009-2011)/Ямайка (2011-2013)
Германия (2009-2013)	Румыния (2009-2013)
Египет (2009-2013)	Сербия (2009-2013)
Зимбабве (2009-2013)	Южная Африка (2009-2013)
Индия (2009-2013)	

2. Принимает также к сведению, что до 2011 года Присоединившихся членов будет представлять в Совете их Председатель (THR – Asesores en Turismo, Hotelería y Recreación, S.A.) в лице г-на Эулохио Бордаса.

A/RES/581(XVIII)

Место и даты проведения девятнадцатой сессии Генеральной ассамблеи

Пункт 23 повестки дня
(документ A/18/23)

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание статью 20 Устава и пункты 2 и 3 правила 1 своих Правил процедуры,

Рассмотрев предложение Правительства Республики Корея,

1. Выражает искреннюю благодарность Правительству этой страны за его приглашение; и
 2. Принимает к сведению приглашение Республики Корея о проведении в этой стране девятнадцатой сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО в 2011 г. в сроки, согласованные с Правительством.
-

A/RES/582(XVIII)

Выражение благодарности г-ну Франческо Франжиалли

Генеральная Ассамблея,

Напоминая о сделанном на восемьдесят третьей сессии Исполнительного совета тогдашним Генеральным секретарем Франческо Франжиалли заявлении о том, что он уходит со своего поста до истечения срока своих полномочий,

Признавая личные и профессиональные качества г-на Франческо Франжиалли и внесенный им за длительный период работы весомый вклад в деятельность Организации и развитие мирового туризма,

1. Выражает ему особую признательность и благодарит его за проделанную работу, особенно в таких областях как, развитие устойчивого туризма и введение этических норм, статистика, вклад туризма в поддержку устойчивого развития и снижение уровня бедности, а также за то, что Организация стала специализированным учреждением Организации Объединенных Наций; и
2. Принимает предложение Российской Федерации о присвоении ему звания Почетного Генерального секретаря Организации, с учетом действующих в таких случаях условий, поддерживаемых Генеральной Ассамблеей. ^{/1}

^{/1} Почетные звания могут предоставляться Всемирной туристской организацией личностям, внесшим выдающийся вклад в деятельность Организации и развитие туризма. Они носят чисто символический характер и не предусматривают возложение на получателя почетного звания каких-либо обязанностей, выплат ему вознаграждения или несения затрат в связи с этим Организацией. Они не предназначены для использования в коммерческих целях или получения личной выгоды.

.....

A/RES/583(XVIII)

Выражение благодарности принимающей стороне

Генеральная ассамблея,

Отмечая с особым удовлетворением успешное завершение работы, что стало возможным благодаря прекрасным рабочим условиям, обеспеченным для Организации Казахской стороной,

1. Выражает свою глубокую признательность Е.П. г-ну Нурсултану Назарбаеву, Президенту Республики Казахстан, за его личный вклад в развитие мирового туризма и успешное проведение этой восемнадцатой сессии, церемонию открытия которой он почтил своим присутствием, а также народу Казахстана;
2. Выражает искреннюю благодарность Правительству за теплый прием, который оно оказало во время проведения восемнадцатой сессии;
3. Высоко ценит предоставленную делегациям возможность познакомиться с Астаной, столицей этой страны, и ее современными архитектурными богатствами, а также с тысячелетними традициями принимающей страны;
4. Выражает самые искренние поздравления Е.П. г-ну Темирхану Досмухамбетову, Министру туризма и спорта, в связи с исключительной эффективностью, с которой он руководил работой восемнадцатой сессии, и за вклад, который он внес в обеспечение ее успеха; и
5. Приветствует инициативу Правительства Казахстана объявить 29 августа Международным днем мира, свободного от ядерного оружия, и полностью поддерживает ее.

.....